



For product usage, please see the manual of this product. You can find the manual from the QR code on the product label or the following URL by searching with the document number.

本製品のご使用にあたり、本製品のマニュアルをご参照ください。製品ラベルのQRコード、または以下のURLからドキュメント番号で検索してください。

Pour l'utilisation du produit, veuillez consulter le manuel de ce produit. Vous pouvez trouver le manuel à partir du code QR figurant sur l'étiquette du produit ou à l'adresse URL suivante en effectuant une recherche à l'aide du numéro du document.

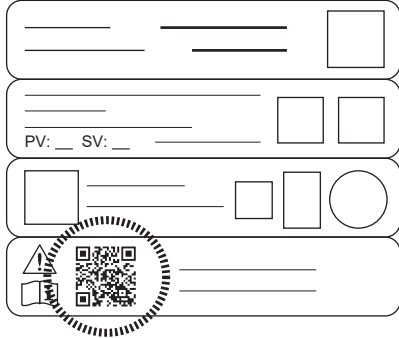
Informationen zur Verwendung des Produkts finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung. Die Bedienungsanleitung ist über den QR-Code auf dem Produktetikett oder über die folgende URL unter der zugehörigen Dokumentnummer verfügbar.

Para el uso del producto, consulte el manual del mismo. Puede encontrar el manual usando el código QR de la etiqueta del producto o en la siguiente URL buscando con el número de documento.

Per l'utilizzo del prodotto, consultare il relativo manuale. È possibile trovare il manuale tramite il codice QR sull'etichetta del prodotto o nel seguente sito Web, cercando il numero del documento.

有关产品的使用方法，请参阅本产品的使用手册。您可以通过产品标签上的QR码或以下URL搜索文件号码找到手册。

제품 사용법은 이 제품의 설명서를 참조하십시오. 설명서는 제품 라벨에 있는 QR 코드나 문서 번호로 검색하여 다음 URL에서 찾을 수 있습니다.



Global: <https://www.pro-face.com/trans/en/manual/1085.html>



日本語: <https://www.pro-face.com/trans/ja/manual/1085.html>



Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

電気装置の設置、操作、サービス、および保守は有資格者のみが行うことができます。定められた範囲外の使用によって生じた結果については、シュナイダーエレクトリックは一切の責任を負いかねます。

L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.

Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.

La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.

Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.

电气设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于有资质的人员执行。施耐德电气不承担由于使用本资料所引起的任何后果。

전기 장비는 자격을 갖춘 기사만 설치, 작동, 서비스, 유지관리해야 합니다. 이 자료를 사용하지 않고 일어난 결과에 대해서는 Schneider Electric에서 책임을 지지 않습니다.

⚠ DANGER / 危険 / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / 危険 / 위험	
UNINTENDED PRODUCT USAGE Carefully read the manual of this product for product usage. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	意図しない製品使用方法 製品使用方法について本製品のマニュアルをよくお読みください。 上記の指示に従わないと、死亡または重傷を負うこととなります。
UTILISATION INATTENDUE DU PRODUIT Lisez attentivement le manuel de ce produit pour son utilisation. Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.	UNBEABSICHTIGTE VERWENDUNG VON PRODUKTEN Lesen Sie das Handbuch dieses Produkts zur Verwendung sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.
USO NO PREVISTO DEL PRODUCTO Lea atentamente el manual de este producto para el uso del producto. El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.	USO NON PREVISTO DEL PRODOTTO Leggere attentamente il manuale di questo prodotto per l'utilizzo del prodotto. Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.
产品意外使用 仔细阅读本产品的手册以了解产品的用途。 不遵循上述说明将导致人员伤亡。	意図하지 않은 제품 사용 제품 사용을 위해 이 제품의 설명서를주의 깊게 읽으십시오. 이러한 지침을 따르지 않을 경우 심각한 부상 또는 사망으로 이어질 수 있습니다.

⚠ DANGER / 危険 / DANGER / GEFAHR	
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH <ul style="list-style-type: none"> Remove all power from the device before removing any covers or elements of the system, and prior to installing or removing any accessories, hardware, or cables. Always use a properly rated voltage sensing device to confirm the power is off where and when indicated. Replace and secure all covers, accessories, hardware, cables, and wires and confirm that a proper ground connection exists before applying power to the unit. Verify whether your device is DC or AC powered and use only the specified voltage when operating this equipment and any associated products. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	感電、爆発、閃光アークの危険性 <ul style="list-style-type: none"> システムのカバーまたは部品を取り外す前、および付属品、ハードウェア、またはケーブルの取り付け/取り外しの前に、装置のすべての電源を外してください。 電源オフの確認の際は、必ず正しい定格の電圧検出装置を使用し、電源が供給されていないことを確認してください。 本製品に電源を入れる前に、すべてのカバー、付属品、ハードウェア、ケーブル、および電線が取り付けられ固定されていること、さらに接地接続が適切に行われていることを確認してください。 本製品および関連製品を使用する際には、装置にDC電源とAC電源のいずれかが供給されているかを確認し、指定された電圧のみを使用してください。 上記の指示に従わないと、死亡または重傷を負うこととなります。
RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE <ul style="list-style-type: none"> Débranchez toutes les sources d'alimentation de l'appareil avant de retirer tout capot ou élément du système, et avant d'installer ou de retirer tout accessoire, élément matériel ou câble. Utilisez toujours un dispositif de mesure de la tension correctement calibré afin de vous assurer que l'unité est hors tension, lorsque c'est indiqué. Remettez en place et fixez l'ensemble des capots, accessoires, matériels, câbles et fils et confirmez que la mise à la terre est correcte avant de remettre l'unité sous tension. Vérifiez si votre appareil est alimenté en courant continu ou en courant alternatif et n'utilisez que la tension spécifiée lorsque vous faites fonctionner cet équipement et tous les produits associés. Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.	GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENS <ul style="list-style-type: none"> Unterbrechen Sie die gesamte Spannungsversorgung zum Gerät, bevor Sie Abdeckungen oder Komponenten des Systems entnehmen und Zubehör, Hardware oder Kabel installieren bzw. entfernen. Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung, wann immer es angezeigt ist, stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung. Ersetzen und sichern sie alle Abdeckungen, Zubehör, Hardware, Kabel und Drähte, um eine angemessene Erdung zu bestätigen, bevor die Einheit Leistung erhält. Vergewissern Sie sich, ob Ihr Gerät mit Gleich- oder Wechselstrom betrieben wird, und verwenden Sie für den Betrieb dieses Geräts und aller damit verbundenen Produkte ausschließlich die angegebene Spannung. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

⚠ PELIGRO / PERICOLO / 危険 / 위험	
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO DE ARCO VOLTAICO <ul style="list-style-type: none"> Desconecte la alimentación del dispositivo antes de retirar cubiertas o elementos del sistema, y antes de instalar o quitar cualquier accesorio, hardware o cable. Asegúrese de siempre usar un dispositivo adecuadamente calificado para detectar la tensión a fin de confirmar que la alimentación está apagada cuando y dónde se indique. Sustituya y asegure todas las tapas, los accesorios, el hardware, los cables y los hilos, y confirme que existe una conexión a tierra apropiada antes de suministrar corriente a la unidad. Verifique si su dispositivo está alimentado por CC o CA y utilice sólo el voltaje especificado cuando utilice este equipo y cualquier producto asociado. El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.	RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO <ul style="list-style-type: none"> Disattivare tutte le alimentazioni elettriche del dispositivo prima di smontare coperture o elementi dal sistema e prima di installare o togliere qualsiasi accessorio, componente hardware o cavo. Per verificare che l'alimentazione sia disattivata, dove e quando indicato usare sempre un rilevatore di tensione correttamente tarato. Prima di ricollegare l'alimentazione, rimontare e fissare tutte le coperture, gli accessori, i componenti hardware, i cavi e i fili e verificare la presenza di un adeguato collegamento di terra. Prima di utilizzare quest'apparecchiatura e tutti i prodotti collegati, verificare che il dispositivo sia alimentato in CC o in CA e utilizzare solo la tensione specificata. Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.
电击、爆炸或电弧危险 <ul style="list-style-type: none"> 在安装或卸载各种附件、硬件或电缆之前或移除系统的任何护盖或元器件前，请先断开电源。 在有需要的地方和时候，务必使用具有合适额定电压的设备来检测是否断电。 更换并固定所有盖板、附件、硬件、电缆和导线，确认对设备上电前已正确接地。 请确认设备是直流供电还是交流供电，并在操作本设备和任何相关产品时仅使用规定电压。 不遵循上述说明将导致人员伤亡。	감전, 폭발 또는 아크 플래시 위험성 <ul style="list-style-type: none"> 시스템에서 커버 또는 부재를 제거하기 전이나, 부속품, 하드웨어 또는 케이블을 설치하거나 제거하기 전에는 장치에서 모든 전원을 차단하십시오. 지정된 위치와 시점에서 전원이 꺼지는지 확인하려면 항상 적절한 경계 전압 감지장치를 사용하십시오. 장치에 전원을 넣기 전에 모든 덮개, 부속품, 하드웨어, 케이블, 전선을 교체하고 고정하며 접지가 제대로 연결되어 있는지 확인하십시오. 장치의 전원이 DC인지 AC인지 확인하고 이 장비 및 관련 제품을 작동할 때는 지정된 전압만 사용하십시오. 이러한 지침을 따르지 않을 경우 심각한 부상 또는 사망으로 이어질 수 있습니다.

⚠️ DANGER / 危険 / DANGER / GEFAHR

<p>EXPLOSION HAZARD</p> <ul style="list-style-type: none"> Do not use this product in hazardous environments. Do not connect or disconnect this product unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous. Do not attempt to install, operate, modify, maintain, service, or otherwise alter this product except as permitted in the manual of this product. <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>爆発の危険性</p> <ul style="list-style-type: none"> 本製品は危険区域内で使用しないでください。 電源を遮断するか、危険区域でないことが確認できない限り、装置の切り離しをしないでください。 本製品のマニュアルで許可されていない方法で本製品を設置、操作、変更、保守、修理したり改造したりしないでください。 <p>上記の指示に従わないと、死亡または重傷を負うこととなります。</p>
<p>RISQUE D'EXPLOSION</p> <ul style="list-style-type: none"> N'utilisez pas ce produit dans un environnement dangereux. Assurez-vous que l'alimentation est coupée ou que la zone ne présente aucun danger avant de connecter ou déconnecter le produit. Ne tentez pas d'installer, d'opérer, de modifier, d'entretenir, de réparer ou autrement modifier ce produit sauf si autorisé dans le manuel de ce produit. <p>Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.</p>	<p>EXPLOSIONSGEFAHR</p> <ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Gefahrenbereichen. Schließen Sie dieses Produkt nur an bzw. trennen Sie es nur von der Stromzufuhr, wenn Sie zuvor die Stromversorgung abgeschaltet haben oder wenn bekannt ist, dass im betreffenden Bereich keine Gefahr besteht. Versuchen Sie nicht, dieses Produkt entgegen den Beschreibungen und Anweisungen in das Handbuch dieses Produkts zu installieren, zu betreiben, zu bearbeiten, zu warten oder anderweitige Arbeiten daran vorzunehmen. <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.</p>

⚠️ PELIGRO / PERICOLO / 危険 / 위험

<p>PELIGRO DE EXPLOSIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> No use este producto en ambientes peligrosos. No conecte ni desconecte este producto a menos que haya apagado la alimentación eléctrica o esté seguro de que la zona no es peligrosa. No intente instalar, manejar, modificar, realizar servicios de mantenimiento ni alterar de cualquier otra forma este producto excepto en los casos permitidos en el manual de este producto. <p>El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</p>	<p>RISCHIO DI ESPLOSIONE</p> <ul style="list-style-type: none"> Non utilizzare questo apparato in ambienti pericolosi. Non collegare né scollegare l'apparato a meno che non sia stata disattivata l'alimentazione o non sia stato accertato che l'area è priva di pericoli. Non tentare di installare, azionare, modificare, eseguire manutenzione, assistenza o altro che alteri questo apparato, eccetto quanto consentito in il manuale di questo prodotto. <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.</p>
<p>爆炸危险</p> <ul style="list-style-type: none"> 请勿在危险环境使用本产品。 除非电源已关闭或确定操作区域无危险，否则请勿连接本产品或断开本产品的连接。 除非本产品的手册中允许，否则请勿尝试安装、操作、修改、维护、保养或改造本产品。 <p>不遵循上述说明将导致人员伤亡。</p>	<p>폭발 위험</p> <ul style="list-style-type: none"> 이 제품을 위험한 환경에서 사용하지 마십시오. 전원을 끄거나 위험 지역이 아니라고 알려진 곳이 아니면 장비를 연결하거나 분리하지 마십시오. 이 제품의 설명서에서 허용한 것을 제외하면 제품을 설치, 작동, 개조, 유지보수, 정비 또는 기타 다른 방법으로 변경하려고 하지 마십시오. <p>이러한 지침을 따르지 않을 경우 심각한 부상 또는 사망으로 이어질 수 있습니다.</p>

中国RoHS相关资料 (本资料是中国RoHS的必备资料。)
(This information is essential for China RoHS.)

15 部件名称/ Part Name	有害物质 Hazardous Substances					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件/ Metal parts	×	○	○	○	○	○
塑料部件/ Plastic parts	○	○	○	○	○	○
电子件/ Electronic	×	○	○	○	○	○
触点/ Contacts	○	○	○	○	○	○
线缆和线缆附件/ Cables & cabling accessories	○	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
×: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
This table is made according to SJ/T 11364.
○: Indicates that the concentration of hazardous substance in all of the homogeneous materials for this part is below the limit as stipulated in GB/T 26572.
×: Indicates that concentration of hazardous substance in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit as stipulated in GB/T 26572.

**UK
CA**

UK Representative:
Schneider Electric Limited
Stafford Park 5, Telford, TF3 3BL, United Kingdom

Manufacturer:
Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Monier, Rueil Malmaison 92500, France



SCIGATE AUTOMATION (S) PTE LTD

No.1 Bukit Batok Street 22 #01-01 Singapore 659592
Tel: (65) 6561 0488 Fax: (65) 6562 0588
Email: sales@scigate.com.sg Web: www.scigate.com.sg

Business Hours: Monday - Friday 8.30am - 6.15pm